

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 84 (1993)

Heft: 21

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Informations- und Energietechnik
Techniques de l'information et de l'énergie

- 6 Editorial, Notiert/Noté
- 11 Die Feldbusse – der grosse Basar
 Teil 1: Die Probleme der industriellen Kommunikation
 Jean-Dominique Decotignie, R. Prasad
- 18 Die Feldbus-Revolution
 Von der zentralen Steuerung zur verteilten Automatisierung
 Max Felser
- 27 Was früher mal ein paar Drähte waren . . .
 Datenkommunikation in der Gebäudeautomation
 Roberto Angelini
- 31 Modellbasiertes Messen
 Strukturen des Messens an Beispielen, Teil 2
 Karl Ruhm

Branchen-Magazin – Magazine

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 39 Firmen und Märkte | Entreprises et marchés |
| 41 Technik und Wissenschaft | Technique et sciences |
| 41 Aus- und Weiterbildung | Etudes et perfectionnement |
| 42 Politik und Gesellschaft | Politique et société |
| 43 Veranstaltungen | Manifestations |
| 44 Buchbesprechungen | Critique des livres |
| 44 Neue Produkte | Produits nouveaux |
| 49 Veranstaltungskalender | Calendrier des manifestations |

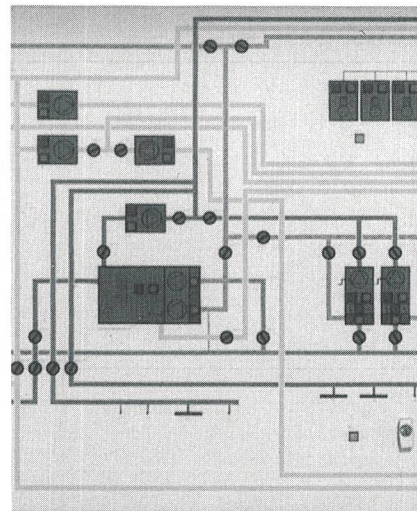
Generalversammlung des SEV, 2./3. September in Lugano
Assemblée générale de l'ASE du 2 et 3 septembre à Lugano

- 53 Ansprache des Präsidenten Jules Peter
- 57 Protokoll der 109. (ordentlichen) Generalversammlung des SEV
 Procès-verbal de la 109^e Assemblée générale (ordinaire) de l'ASE

SEV-Nachrichten – Nouvelles de l'ASE

- 63 Informationstechnische Gesellschaft des SEV
 Société pour les techniques de l'information de l'ASE
- 64 Normung – Normalisation
- 73 Starkstrominspektorat – Inspection des installations à courant fort
 Unfall des Quartals
- 77 Impressum
- 78 Forum

Bulletin SEV/VSE 21/1993
 Zürich, 22. Oktober 1993
 84. Jahrgang



Moderne Automatisierungssysteme revolutionieren die Haustechnik.

Des systèmes d'automatisme modernes révolutionnent la domotique.

(Titelbild/Photo de couverture: Glenn Brönnimann
 Bildquelle: Amt für Bundesbauten, Bern)

BULLETIN

des Schweizerischen
 Elektrotechnischen Vereins
 de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer
 Elektrizitätswerke
 de l'Union des Centrales Suisses
 d'Electricité

Inserateverwaltung:

Edenstrasse 20
 Postfach 229
 CH-8021 Zürich
 Telefon 01 207 86 34
 Telefax 01 207 89 38

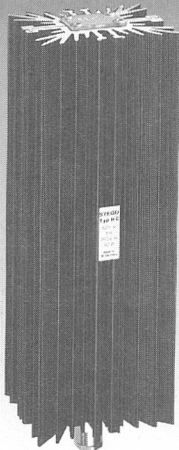
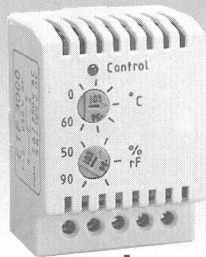
Abonnemente:

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
 Zentrale Dienste/Bulletin
 Seefeldstrasse 301, CH-8034 Zürich
 Telefon 01 384 91 11

Kein Kondenswasser mehr!

Optimales Klima in:

- Schaltschränke
- Kabinen
- Stationen



Mit unserem elektronischen Feuchte- und Temperaturregler HYGROTERM ETF 3000 in Kombination mit unseren Heizgeräten erreichen Sie dies!
Der ETF 3000 erfasst unabhängig von einander die relative Luftfeuchtigkeit und die Umgebungstemperatur. Er lässt sich von 50-90% rF und 0-60° C einstellen. Der Umschaltkontakt ist mit 8 A/250 VAC/DC belastbar. Heizgeräte auf PTC-Basis sind von 10-150 W, 110-265 VAC/DC lieferbar. Alle Geräte werden auf DIN-Schienen aufgeschnappt.

ELTAVO Walter Bisang AG

Elektro- und Industrieprodukte
CH-8222 Beringen/Schaffhausen
Telefon 053 / 35 31 81, Telefax 053 / 35 31 52



40% der Leser bewahren alle Ausgaben des Bulletin SEV/ASE auf.



Ihre Werbung am richtigen Platz.
Wir beraten Sie gerne. **Tel. 01/207 86 32**



«Ich habe mein Portemonnaie am Schlüsselbund!»

Das chip-key-system der neuen bargeldlosen Gebührenautomaten Bicont 803 macht's möglich! Den exklusiven Chip-key-Schlüssel laden Sie mit einem Geldvorrat bis max. Fr. 999.90 ohne separate Ladestation immer wieder neu.

Wählen Sie den Bicont CKS 803 vor allem für zeitabhängige Abrechnung. Ideal für leistungsabhängigen Betrieb ist der für die Montage auf Normzähler vorbereitete Bicont CKE 803.

Exklusiv für Elektrizitätswerke: der EW-key zum Einziehen fälliger Stromrechnungen.

New!



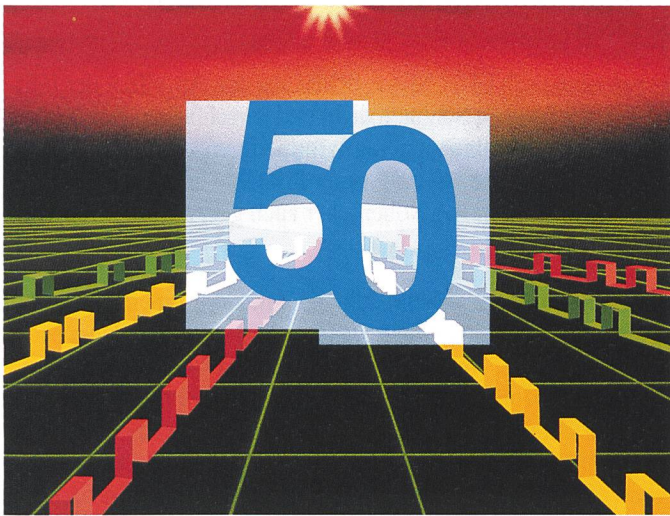
Neu: Bicont 803 – die bargeldlosen Gebührenautomaten

ELEKTRON Elektrotechnik
Elektronik
Nachrichtentechnik

Elektron AG, Riedhofstrasse 11, 8804 Au ZH
Telefon 01 781 01 11, Fax 01 781 02 02

Suisse Romande: Prodelec SA, 1080 Les Cullayes, tél. 021 903 32 24

*SEMAGYR®
Rundsteuerung
50 Jahre Partnerschaft,
Vertrauen
und Know-how*



**Wir danken den über 400 Schweizer
EW's für ihr Vertrauen.**



**Weltweit stehen über 6 Millionen
Rundsteuer-Empfänger von
Landis & Gyr im Einsatz.**

1943 konnte Landis & Gyr die Bestellungen für die ersten Rundsteueranlagen in der Schweiz entgegennehmen. In den vergangenen 50 Jahren wurden der Rundsteuerung immer neue Aufgaben übertragen; neue Technologien kamen zum Einsatz, und diese Entwicklung steht nicht still.

**Landis & Gyr – kompetenter Partner
der Versorgungsunternehmen.**

LANDIS & GYR

Die Rundsteuerung wird auch in den kommenden Jahrzehnten ihre herausragende Bedeutung bei der Führung von Versorgungsnetzen beibehalten, zum Nutzen ihrer Anwender, unserer Kunden.

Landis & Gyr
Energy Management (Schweiz) AG
Rundsteuertechnik
Hinterbergstrasse 9
6330 Cham
Telefon 042-44 57 11
Telefax 042-44 57 20